

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2020年10月30日(星期五)下午3時45分
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meeting to be held on Friday, 30 October 2020, at 3:45 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2020年10月29日)
(As at 29 October 2020)

劉焱女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第1項 – FCR(2020-21)68

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年6月17日會議上所提出的建議。

EC(2020-21)4 – 把財經事務及庫務局(財經事務科)2個編外職位轉為常額職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)；以及1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以為推展各項主要立法和政策措施提供長期及高層次政策指導和意見

許澤森先生
財經事務及庫務局副秘書長(財經事務)3

易志宏先生
財經事務及庫務局首席助理秘書長(財經事務)6

議程第2項 – FCR(2019-20)8

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年3月22日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)27 – 把環境局的1個首長級丙級政務官編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以繼續推進有關推廣可再生能源及電力市場長遠發展的工作

楊碧筠女士
環境局副秘書長

Agenda item No. 1 – FCR(2020-21)68

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 17 June 2020.

EC(2020-21)4 – Making permanent of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3); and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Financial Services Branch of the Financial Services and the Treasury Bureau, to provide long term and senior-level policy steer and inputs to various major legislative and policy initiatives

Mr Sam HUI Chark-shum
Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Financial Services) 3

Mr TE Chi-wang
Principal Assistant Secretary for Financial Services and the Treasury (Financial Services) 6

Agenda item No. 2 – FCR(2019-20)8

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 22 March 2019.

EC(2018-19)27 – Making permanent of one Administrative Officer Staff Grade C (D2) supernumerary post in the Environment Bureau to continue to take forward tasks in relation to the promotion of renewable energy and long term development of the electricity market

Ms Irene YOUNG Bick-kwan
Deputy Secretary for the Environment

李麗筠女士
環境局首席助理秘書長(可再生能
源檢討及發展)

Ms Queenie LEE Lai-kwan
Principal Assistant Secretary for the
Environment (Renewable Energy Review
and Development)

黃昕然先生
環境局首席助理秘書長(能源)

Mr Paul WONG Yan-yin
Principal Assistant Secretary for the
Environment (Energy)

議程第3項 – FCR(2020-21)63

**這項目請各委員通過人事編制小
組委員會在2019年6月24日會議上
所提出的建議。**

Agenda item No. 3 – FCR(2020-21)63

**This item seeks approval of the
recommendation of the Establishment
Subcommittee made at its meeting held
on 24 June 2019.**

**EC(2019-20)10 – 在財政司司長辦
公室開設1個首長級乙一級政務官
(首長級薪級第4點)職位/相等於首
長級薪級第4點的非公務員職位，
以加強首長級人員支援，就《財
政預算案》相關建議的制定和跟
進工作為財政司司長提供支援，
並督導香港的策略性稅務政策及
措施**

**EC(2019-20)10 – Creation of one
permanent post of Administrative
Officer Staff Grade B1 (D4)/D4-
equivalent non-civil service position in
the Financial Secretary's Office to
strengthen its directorate support for
assisting the Financial Secretary in the
formulation and follow-up of Budget-
related proposals as well as
spearheading strategic tax policies and
measures in Hong Kong**

陳浩濂先生
財經事務及庫務局副局長

Mr Joseph CHAN Ho-lim
Under Secretary for Financial Services
and the Treasury

羅滄華先生
財經事務及庫務局副秘書長(庫務)2

Mr Maurice LOO Kam-wah
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury) 2

王學玲女士
財政司司長辦公室統籌專員(特別
職務)

Ms Jessie WONG Hok-ling
Co-ordinator (Special Duties), Financial
Secretary's Office

鄭錦榮先生
副行政署長1

Mr Bobby CHENG Kam-wing
Deputy Director of Administration 1,
Chief Secretary for Administration's
Office

議程第4項 – FCR(2019-20)23

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年4月30日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)32 – 在商務及經濟發展局通訊及創意產業科保留2個編外職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以繼續檢討及修訂《廣播條例》(第562章)及《電訊條例》(第106章)的工作，以及制定立法建議，規管人對人促銷電話

梁卓文先生
商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及創意產業)

郭穎詩女士
商務及經濟發展局副秘書長(通訊及創意產業)(特別事務)

葉家昇先生
商務及經濟發展局首席助理秘書長(通訊及創意產業)(特別事務)

Agenda item No. 4 – FCR(2019-20)23

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 30 April 2019.

EC(2018-19)32 – Retention of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau to continue the review and amendment of the Broadcasting Ordinance (Cap. 562) and the Telecommunications Ordinance (Cap. 106) and to formulate legislative proposals to regulate person-to-person telemarketing calls

Mr Clement LEUNG Cheuk-man
Permanent Secretary for Commerce and Economic Development
(Communications and Creative Industries)

Miss Grace KWOK Wing-see
Deputy Secretary for Commerce and Economic Development
(Communications and Creative Industries)
(Special Services)

Mr Tony YIP Ka-sing
Principal Assistant Secretary for Commerce and Economic Development
(Communications and Creative Industries)(Special Services)

議程第5項 – FCR(2020-21)57

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月15日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)36 – 在政制及內地事務局開設2個編外職位，即1個首長級甲級政務官職位(首長級薪級第6點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及重行調配2個常額職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以設立粵港澳大灣區發展辦公室，領導有關推進大灣區建設的工作

曾國衛先生
政制及內地事務局局長

袁民忠先生
政制及內地事務局主任(特別職務)

莫君虞先生
政制及內地事務局副秘書長(3)

黃霆芝女士
政制及內地事務局首席助理秘書長(6)

Agenda item No. 5 – FCR(2020-21)57

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 15 May 2019.

EC(2018-19)36 – Creation of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade A (D6) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and redeployment of two permanent posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Constitutional and Mainland Affairs Bureau for the establishment of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Development Office to spearhead the efforts in taking forward the Greater Bay Area Development

Mr Erick TSANG Kwok-wai
Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

Mr Tommy YUEN Man-chung
Director (Special Duties), Constitutional and Mainland Affairs Bureau

Mr Benjamin MOK Kwan-yu
Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (3)

Ms Queenie WONG Ting-chi
Principal Assistant Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (6)

議程第6項 – FCR(2019-20)9

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年3月29日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)28 – 把財政司司長辦公室轄下的政府經濟顧問辦公室的1個首席經濟主任編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以繼續進行扶貧、福利及人口範疇的相關經濟分析和研究

歐錫熊先生
財政司司長辦公室政府經濟顧問

吳慧蘭女士
財政司司長辦公室首席經濟師(3)

張頌詩女士
財政司司長辦公室首席經濟師(6)

Agenda item No. 6 – FCR(2019-20)9

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 29 March 2019.

EC(2018-19)28 – Making permanent of one Principal Economist (D2) supernumerary post in the Office of the Government Economist under the Financial Secretary's Office to continue to conduct economic analyses and researches in areas of poverty, welfare and population

Mr Andrew AU Sik-hung
Government Economist, Financial Secretary's Office

Ms Reddy NG Wai-lan
Principal Economist (3), Financial Secretary's Office

Ms Joyce CHEUNG Chung-sze
Principal Economist (6), Financial Secretary's Office

議程第7項 – FCR(2020-21)61

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年6月17日會議上所提出的建議。

EC(2020-21)3 – 在機電工程署開設2個常額職位，即1個總機電工程師職位(首長級薪級第1點)及1個總電子工程師職位(首長級薪級第1點)，以透過更嚴謹、更主動和全面的監督制度，加強對鐵路服務的安全規管

蔡傑銘先生
運輸及房屋局副秘書長(運輸)2

彭耀雄先生
署理機電工程署署長

陳秋發先生
機電工程署助理署長(鐵路)

Agenda item No. 7 – FCR(2020-21)61

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 17 June 2020.

EC(2020-21)3 – Creation of two permanent posts of one Chief Electrical and Mechanical Engineer (D1) and one Chief Electronics Engineer (D1) in the Electrical and Mechanical Services Department to strengthen the regulation on the safety of railway services through an enhanced, more proactive and comprehensive monitoring regime

Mr Kevin CHOI
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 2

Mr PANG Yiu-hung
Acting Director of Electrical and Mechanical Services

Mr CHAN Chau-fat
Assistant Director of Electrical and Mechanical Services (Railways)

議程第8項 – FCR(2020-21)62

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年5月6日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)15 – 把運輸及房屋局(運輸科)的1個首長級丙級政務官編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以制定、推行並監督各項措施推動香港海運業的可持續發展

陳美寶女士
運輸及房屋局常任秘書長(運輸)

李頌恩女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)5

王世發先生
海事處副處長(1)

Agenda item No. 8 – FCR(2020-21)62

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 6 May 2020.

EC(2019-20)15 – Making permanent of one supernumerary post of Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Transport Branch of the Transport and Housing Bureau to formulate, implement and oversee initiatives in fostering the sustainable development of the maritime trade in Hong Kong

Ms Mable CHAN
Permanent Secretary for Transport and Housing (Transport)

Ms Angela LEE Chung-yan
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 5

Mr WONG Sai-fat
Deputy Director of Marine (1)

議程第9項 – FCR(2019-20)13

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年4月3日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)30 – 把下列4個編外職位轉為常額職位，即土木工程拓展署的3個總工程師職位(首長級薪級第1點)和規劃署的1個總城市規劃師職位(首長級薪級第1點)；開設2個編外職位，即地政總署的1個總產業測量師職位(首長級薪級第1點)，以及政府產業署的1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)；以及在政府產業署開設1個總產業測量師/首席物業估價測量師常額職位(首長級薪級第1點)，以推展政策措施，增加短、中及長期的土地供應

何珮玲女士
發展局副秘書長(規劃及地政)1

林智文先生
發展局首席助理秘書長(規劃及地政)5

李偉彬先生
土木工程拓展署副署長

徐仕基先生
土木工程拓展署北拓展處副處長

Agenda item No. 9 – FCR(2019-20)13

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 3 April 2019.

EC(2018-19)30 – Making permanent of four supernumerary posts of three Chief Engineer (D1) in the Civil Engineering and Development Department and one Chief Town Planner (D1) in the Planning Department; creation of two supernumerary posts of one Chief Estate Surveyor (D1) in the Lands Department and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Government Property Agency (GPA); and creation of one permanent post of Chief Estate Surveyor/Principal Valuation Surveyor (D1) in the GPA to take forward policy initiatives to increase land supply in the short, medium and long term

Ms Doris HO Pui-ling
Deputy Secretary for Development (Planning and Lands)1

Mr David LAM Chi-man
Principal Assistant Secretary for Development (Planning and Lands)5

Mr Albert LEE Wai-bun
Deputy Director of Civil Engineering and Development

Mr CHUI Si-kay
Deputy Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department

劉曉欣女士
土木工程拓展署西拓展處副處長

Ms Joyce LAU Yiu-yan
Deputy Project Manager (West), Civil
Engineering and Development
Department

張家樂先生
地政總署助理署長(專業事務3)

Mr Albert CHEUNG Ka-lok
Assistant Director of Lands (Specialist 3)

戴淑嬈女士
政府產業署署長

Miss Leonia TAI Shuk-yiu
Government Property Administrator

蔡民偉先生
政府產業署副署長

Mr Leo CHOY Man-wai
Deputy Government Property
Administrator

霍蕙妍女士
政府產業署高級產業經理(發展項目)1

Ms Emily FOK Wai-yin
Senior Property Manager (Project
Division)1, Government Property Agency

議程第10項 – FCR(2020-21)58

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月5日會議上所提出的建議。

EC(2019-20)4 – 在環境保護署開設9個首長級職位，由財務委員會批准當日起生效，其中3個編外職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)、1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期4年；2個編外職位，即1個環境保護署助理署長職位(首長級薪級第2點)和1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期6年；2個首席環境保護主任編外職位(首長級薪級第1點)，為期5年；以及2個首席環境保護主任常額職位(首長級薪級第1點)，以籌備都市固體廢物收費和推行各項減廢及回收措施

謝展寰先生
環境局副局長

伍江美妮女士
環境保護署副署長(2)

陸嘉健先生
環境保護署副署長(專責項目)

陳筱鑫先生
環境保護署助理署長(專責項目)

黃耀光先生
環境保護署助理署長(環保法規管理)

Agenda item No. 10 – FCR(2020-21)58

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 5 June 2019.

EC(2019-20)4 – Creation of nine directorate posts in the Environmental Protection Department with immediate effect upon approval of the Finance Committee, of three supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3), one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and one Principal Environmental Protection Officer (PEPO) (D1) for four years; two supernumerary posts of one Assistant Director of Environmental Protection (D2) and one PEPO (D1) for six years; two supernumerary posts of PEPO (D1) for five years; and two permanent posts of PEPO (D1) to prepare for municipal solid waste charging and take forward various waste reduction and recycling initiatives

Mr TSE Chin-wan
Under Secretary for the Environment

Mrs Millie NG KIANG Mei-nei
Deputy Director of Environmental Protection (2)

Mr Bruno LUK Kar-kin
Deputy Director of Environmental Protection (Special Assignments)

Mr Kenneth CHAN Siu-yum
Assistant Director of Environmental Protection (Special Assignments)

Mr Ken WONG Yiu-kwong
Assistant Director of Environmental Protection (Environmental Compliance)

議程第11項 – FCR(2019-20)27
這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年5月25日會議上所提出的建議。

PWSC(2019-20)5 – 768CL 中部水域人工島相關研究

黃偉綸先生
發展局局長

廖振新先生
發展局副局長

何珮玲女士
發展局副秘書長(規劃及地政)1

麥成章先生
發展局副秘書長(工務)2

謝展寰先生
環境局副局長

劉俊傑先生
土木工程拓展署署長

方學誠先生
土木工程拓展署可持續大嶼辦事處處長

葉偉民先生
土木工程拓展署總工程師(大嶼山)2

鍾文傑先生
規劃署副署長(全港)

Agenda item No. 11 – FCR(2019-20)27
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 25 May 2019.

PWSC(2019-20)5 – 768CL Studies related to artificial islands in the Central Waters

Mr Michael WONG Wai-lun
Secretary for Development

Mr LIU Chun-san
Under Secretary for Development

Ms Doris HO Pui-ling
Deputy Secretary for Development
(Planning and Lands) 1

Mr Vincent MAK Shing-cheung
Deputy Secretary for Development
(Works) 2

Mr TSE Chin-wan
Under Secretary for the Environment

Mr Ricky LAU Chun-kit
Director of Civil Engineering and
Development

Mr Michael FONG Hok-shing
Head of the Sustainable Lantau Office,
Civil Engineering and Development
Department

Mr Raymond IP Wai-man
Chief Engineer (Lantau 2), Civil
Engineering and Development
Department

Mr Ivan CHUNG Man-kit
Deputy Director of Planning (Territorial)

議程第12項 – FCR(2020-21)69
這項目請各委員批准以下兩筆新
承擔額 –

- (a) **總目60路政署分目700一般非**
經常開支項下的6,490萬元，以
進行「跨越2030年的鐵路策略
性研究」；以及
- (b) **總目186運輸署分目700一般非**
經常開支項下的2,750萬元，以
進行「跨越2030年的主要幹道
策略性研究」。

葉李杏怡女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)1

麥志光先生
運輸及房屋局首席助理秘書長(運
輸)7

陳派明先生
路政署署長

陳焯明先生
路政署鐵路拓展處處長

魏漢華先生
鐵路拓展處副處長(2)

羅淑佩女士
運輸署署長

何廣鏗先生
運輸署助理署長(策劃)

Agenda item No. 12 – FCR(2020-21)69
This item invites Members to approve
the following two new commitments –

- (a) **\$64.9 million under Head 60 –**
Highways Department Subhead
700 General non-recurrent for
conducting the “Strategic Study on
Railways beyond 2030”; and
- (b) **\$27.5 million under Head 186 –**
Transport Department Subhead
700 General non-recurrent for
conducting the “Strategic Study on
Major Roads beyond 2030”.

Mrs Sharon YIP LEE Hang-ye
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport)1

Mr Peter MAK Chi-kwong
Principal Assistant Secretary for
Transport and Housing (Transport)7

Mr Jimmy CHAN Pai-ming
Director of Highways

Mr Robert CHAN Cheuk-ming
Principal Government Engineer (Railway
Development), Highways Department

Mr NGAI Hon-wah
Government Engineer (Railway
Development)(2), Highways Department

Miss Rosanna LAW Shuk-pui
Commissioner for Transport

Mr Patrick HO Kwong-hang
Assistant Commissioner for Transport
(Planning)

李浩天先生
運輸署總工程師(運輸策劃)

Mr Stephen LEE Hoo-tin
Chief Engineer (Transport Planning),
Transport Department

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2020年10月29日
29 October 2020